

## **La predilección universal de Mario Vargas Llosa en la Literatura**

The Universal Predilection of Mario Vargas Llosa in Literature

Jesús Miguel Delgado Del Aguila  
Universidad Nacional Mayor de San Marcos  
tarmangani2088@outlook.com  
Artículo recibido: 30/06/2021  
Artículo aceptado: 02/09/2021

### **Resumen**

Este artículo tiene el propósito de argumentar cómo se logra una contribución eximia a la Literatura al abarcar la universalidad de sus recursos. Para demostrar ese acápite, he tomado como referente la perspectiva de Mario Vargas Llosa en relación con el debate que se efectuó entre Julio Cortázar y José María Arguedas. De ese encuentro académico, es asequible auscultar tres tópicos perentorios que se orientan a preservar la condición literaria desde una volición global. El primero de ellos consiste en reanudar un conocimiento sobre la realidad mundial para poder interactuar con una audiencia compatible. El segundo se basa en considerar los estilos y las técnicas que no claudican de la tradición ni la evolución literaria. Para finiquitar, se mencionará la diatriba biográfica como una muestra del desarraigo de lo fundamental en la exégesis. Estos temas buscarán validar la propensión del autor a abordar múltiples realidades.

**Palabras clave:** Universalidad; diatriba; literatura; recepción; narrativa

### **Abstract**

This paper has the purpose to argue how an outstanding contribution to Literature is achieved covering the resources in its entirety. To demonstrate this point, I have taken as a reference the perspective of Mario Vargas Llosa in relation to the debate taken place between Julio Cortazar and Jose Maria Arguedas. From this academic meeting, it is possible to listen to three peremptory topics that are aimed at preserving the literary condition from a global volition. The first one consists of resuming knowledge about the world reality in order to interact with a compatible audience. The second one is based on considering the styles and techniques that do not yield from tradition or literary evolution.

To conclude, mention will be made of the biographical diatribe as a sign of the eradication of what is fundamental in exegesis. These topics will seek to validate the author's propensity to address multiple realities.

**Keywords:** Universality; tirade; literature; reception; narrative

### **Introducción**

El texto “La polémica con Julio Cortázar” (1996) de Mario Vargas Llosa remite a la propuesta de construir novelas a partir de un criterio personal. Este se regirá por adoptar patrones que permitan consolidar un discurso que evidencie una multiplicidad de enclaves fehacientes; en rigor, la totalidad que la constituye. Estos elementos pueden estar integrados por técnicas literarias, historias, ideologías y posturas que no se sometan a un solo lineamiento. Esa condición despliega por qué el autor prefiere desarraigarse de cualquier otro paradigma que no abarque la realidad de forma panorámica y global. Para ratificar esta premisa, el narrador recurrirá a los planteamientos del escritor argentino Julio Cortázar.

Esa necesidad de querer sistematizar la literatura y formular una poética revela los intereses del fenómeno denominado El Boom latinoamericano. Los sesenta serán esenciales para detectar ese empecinamiento intelectual que busca problematizar la naturaleza de los componentes del discurso y la historia de las naciones. Eso explica ese anhelo por querer introducir sustentos ideológicos y temáticos que promovieran la práctica de las políticas de izquierda; incluso, se justificaban la revolución y el socialismo. Una manera convincente de extrapolar ese nuevo estadio será a través del modo como se presentan las obras. Estas tendrán una apariencia auténtica, basada en una experimentación formal, lingüística y estilística. Asimismo, se incorporarán tecnicismos de Norteamérica e Inglaterra, que se caracterizan por su complejidad. El corolario que se obtiene con esos aportes será prominente en los textos y le brindarán una complejidad legítima.

Considerando esa pretensión universal del autor, es menester hacer una organización convencional para abordar tres secciones en esta investigación, las cuales radican en el eje temático, las técnicas literarias y la crítica biográfica. Estos postulados serán argumentados a continuación.

Para empezar, se tomará como referente axial el trabajo de Mario Vargas Llosa para cuestionar la actitud que tiene Julio Cortázar con respecto a las obras literarias de índole

localista, como las de José María Arguedas. Lo que se procura en esta oportunidad es verificar el desarrollo temático ceñido a un tipo de realidad. Con esta elucidación, se asumirá que se consigue un mejor contenido desde la aprehensión de un conocimiento universal, como el que se extrae de producciones y realidades internacionales. La elección de esa modalidad será correlativa con la audiencia que se reciba. Mientras más se sepa de esa realidad, el público podrá detectar lo que se plasma y creará su cosmovisión concomitante en torno a la situación. Entretanto, optar por una vía más limitada conllevará una apreciación poco fructuosa.

La segunda parte se enfocará en la perspectiva de Vargas Llosa de apropiarse de la totalidad de elementos que conforman la Literatura para acarrear discursos de esa naturaleza. Para ello, será inexorable no excluir la tradición literaria, al igual que los recursos estilísticos y el contenido que se ha fluctuado en el decurso de la historia. La pretensión del autor es alcanzar que se constriñan estos patrones para originar un aporte convincente. Como contraparte, el escritor peruano alude a Arguedas como un narrador que se resiste a adoptar los criterios evolutivos e innovadores de la materia. Por esa razón, se destacará la importancia de la continua labor que se genera en los ámbitos de la estilística, la cultura o la filosofía de la Literatura.

La tercera sección de esta pesquisa indagará la errónea epifanía de la diatriba biográfica, que se incorpora por encima de la interpretación del discurso. Esa forma innecesaria de emprender una crítica sería arriesgada por suscitar múltiples desniveles y pérdida de calidad en el oficio de la exégesis. Además, es infalible recordar que para que ello se haga posible debe haber un objeto de estudio que no posea lineamientos plausibles para escudriñar. En ese sentido, esa práctica intelectual termina reduciéndose a la sinrazón. Este problema en específico será abarcado desde el debate que hizo Julio Cortázar con José María Arguedas, en el que se concretó un intercambio de ideas que cuestionaban las condiciones vivenciales, etnográficas y personales del escritor desde la postrimería.

### **Acoplamiento temático de realidades universales**

Vargas Llosa percibe un enfrentamiento ideológico que es palmario en la Literatura: la colisión entre los tópicos nacionales y universales. Esa ambivalencia se polemiza a partir del interés por consolidar una jerarquía sobre los mismos. El autor tiene una predilección

por destacar lo internacional y considerarlo como eje para que emerja una Literatura de buena calidad en Latinoamérica. Retomar esa realidad de ese modo global implicaría interactuar con un mayor número de audiencia. Es más, los temas desarrollados serían comprensibles y congruentes con muchas realidades del mundo. Por ende, abordar lo nacional sería un procedimiento inverso, merced a que existirían restricciones y discrepancias con respecto a la representación y la cotidianidad de la humanidad. Asumir esa premisa significaría que se patenticen circunstancias muy personales y herméticas. Esa postura es la que propiciará Julio Cortázar al adoptar un criterio sobre la producción andina de José María Arguedas (Vargas Llosa, “La polémica” 40). El escritor argentino precisó que ese tipo de literatura solo plasmaba a una sociedad inferiorizada, en la que se articulaba un pésimo nacionalismo, estribado en ideas constantes e intrascendentes de racismo, aldeanismo, telurismo, folclore, etnología y patria (35). Una solución para esa situación se empezaría a apreciar al emprender un aprendizaje acerca de las realidades universales, como las de Europa y el resto de América. En otros términos, la concepción de Cortázar se limitó a buscar la configuración de una propuesta ideológica que se ciñera a una percepción externa, distanciada del lugar de origen. Solo de esa manera se lograría el conocimiento adecuado para la construcción idónea de los discursos literarios.

### **Estandarización de las técnicas literarias y los recursos estilísticos**

Para Vargas Llosa, la producción literaria será fructuosa al poder identificarse una amplia variedad de recursos que sostengan los discursos constituyentes. Eso se constata cuando el autor recurre a técnicas que han sido abordadas por escritores clásicos como William Faulkner, Víctor Hugo, James Joyce o Patricia Highsmith. Algunos casos significativos son la multiperspectiva, los tipos de narradores o la *in media res*, que son evidentes en *La ciudad y los perros* (1963). En esta novela, se muestran personajes heteróclitos como el Jaguar, el Poeta y el Esclavo, que son tratados con diferentes enfoques y biografías, además de que la trama empezará de un modo inusual: con el robo del examen de Química y el cruce de historias proteiformes que confluyen en el decurso del relato.

No obstante, asumir que la naturaleza compleja de un libro es un símbolo de calidad literaria resulta cuestionable para Arguedas. Para él, escritores clásicos como William Shakespeare, Arthur Rimbaud, Edgar Allan Poe y Francisco de Quevedo son entendibles

sin haber recurrido a estilos intrincados. En ese sentido, considerar el *Ulises* (1922) de James Joyce o *Rayuela* (1963) de Julio Cortázar no serían de su aceptación. Esa postura en sí sería controversial y hasta nociva, puesto que rechaza la condición universal y evolutiva de la Literatura, así como preferir el fondo sobre la forma. Para solucionar ese acápite, es imprescindible reanudar los componentes que se hallan en textos de esa índole, como los de Alejo Carpentier o Jorge Luis Borges. Los rasgos peculiares definidos a estos libros son sus talentos culturales y literarios. Los escritores han logrado exponer referentes filosóficos, históricos, culturales, artísticos, etc., sin obviar el empleo de un lenguaje pulcro, erudito y adscrito a Europa.

### **La diatriba biográfica como un recurso continuo e innecesario de la Literatura**

Uno de los errores recalcitrantes de la interpretación literaria es indagar en torno a la condición biográfica del autor para explicar las razones o las ideas que se plasmaron en el texto. Por descuido, se termina criticando a la persona que escribió el discurso, y no el objeto literario que ha originado. Esta es una de las falacias más concurridas y arbitrarias que se evidencian en el debate entre Cortázar y Arguedas, que concluye en estas diatribas descalificadoras, como las que se muestran acerca del sujeto andino: “Resentimiento consciente o inconsciente” (Vargas Llosa, “La polémica” 40), “complejos regionales”(40), “complejos de inferioridad” (40) y “provincianos de obediencia folclórica para quienes las músicas de este mundo empiezan y terminan en las cinco notas de una quena” (40).

Como se corrobora, el tema literario resulta desplazado para atender cuestiones vivenciales y etnográficas que no acreditan un soporte teórico confiable sobre la forma de producir textos. Asimismo, esa marginalidad es propalada y proyectada por error hacia un tipo de construcción utópica de discursos latinoamericanos que se entiende desde la lógica de ese debate. Sin embargo, Vargas Llosa acota que esos deslices en la interpretación se causarían al abordarse una literatura de índole local y no universal. Ese tratamiento implicaría que se busquen elementos para contextualizar y criticar, sin que el corolario sea exitoso. En el caso de la literatura andina, juzgar la condición étnica del autor es un riesgo latente para sus exégetas, así como enfocarse en los lineamientos políticos que lo rigen.

Recurrir a una diatriba biográfica significa que se desarrollen otros desniveles. La crítica surgirá desde estados emocionales de incompreensión y resentimiento, como ocurre cuando José María Arguedas escudriña la posición marginal de Julio Cortázar acerca de su apreciación de la literatura andina. Sus argumentos se justificarán por el lugar de procedencia del escritor; es decir, el narrador indagaría en torno a la urbanidad a la que subyace Cortázar. Para él, la localidad restringida y cosmopolita le dificultaría acceder al conocimiento de espacios más amplios como los rurales (Vargas Llosa, “La polémica” 42). También, añadió otras aseveraciones fundamentales, como las del aspecto profesional del novelista, el autoexilio, la economía, la informalidad, la condición libérrima y cualquier tópico que evoque a lo personal. Esa postura sustentada con alegatos emotivos solo generaría que Arguedas provocase una reacción de desagrado para los indigenistas, quienes asumirán que el proyecto literario andino ha sido un fracaso por la carestía de planteamientos lógicos y productivos de su máximo exponente. Por el contrario, ese tipo de diatribas es consuetudinario, puesto que luego empieza a refutarse por error sobre los motivos de esa derrota literaria o las causas de la muerte del autor, sin que se atienda al problema medular del discurso.

Frente a esa situación, es enjundioso reanudar la volición que se le tiene que brindar a la crítica literaria. Esta debe enfocarse en cualidades universales que resuelvan y aporten a cada singularidad, sin importar que sea de carácter andino, regional, local o nacional. Con la diatriba biográfica, solo se ha demostrado que se pierde el sentido del debate y se formulan ideas que adoptan una orientación para quien desea vengarse de su contendiente imaginario.

### **Conclusiones**

Esta investigación permitió conocer una realidad con respecto a cómo se aborda la literatura. En especial, se buscó argüir que una contribución álgida se lograría al tener un contacto mayor con los referentes universales, como el que se acarrea a nivel mundial. Para justificar ello, mencionaré las tres principales deducciones que se extraen del contenido de este trabajo.

Primero, se infirió que no era una buena elección el hecho de optar por un tipo de literatura local, como la andina. Para ello, se tomaron los postulados de Julio Cortázar, que

se hallaban en el debate en el que participó Mario Vargas Llosa. La idea primordial sobre esa apreciación se basó en que es imposible recapitular un aprendizaje fructuoso desde componentes de la realidad que no se encuentran en un contexto más universal, como el que se fluctúa en el extranjero. Asimismo, se entendió que la audiencia es la más beneficiada en ese corolario, ya que esta podrá aprovechar el discurso planteado si se identifica la realidad plasmada. Mientras más panorámico y próximo sea el tratamiento, el lector podrá formarse un criterio acerca de la intención del autor.

La segunda parte radica en destacar los aportes originados desde la adquisición y la comprensión de la totalidad de recursos de la Literatura. Esta idea fue impulsada por Vargas Llosa, quien no coincidió con la postura limitante de José María Arguedas. Con lo examinado, se dilucidó que existe una mayor posibilidad de contribuir a la materia cuando se concreta una trabazón con los múltiples elementos que han oscilado a lo largo del tiempo, tales como las técnicas, la filosofía o la historia.

La tercera sección de este estudio reveló la naturaleza impropcedente y nociva de la diatriba biográfica. Se pudo auscultar que esta actividad fue desarrollada entre Cortázar y Arguedas, quienes incurrieron en argumentos inconsistentes y personales que no colaboraban a la consolidación de un discurso. Con ello, se consiguió precisar que la exégesis como proyecto literario debería ejercerse desde una perspectiva y un conocimiento universal, en los que no prevalezca un prejuicio al confrontar con enclaves particulares, como los que provienen de la etnografía o la cosmovisión andina.

## Referencias

Vargas Llosa, Mario. *Conversación en La Catedral*. Barcelona: Seix Barral, 1972 [1969]. Impreso.

--. "La polémica con Julio Cortázar". *La utopía arcaica*. José María Arguedas y las ficciones del indigenismo. México: Fondo de Cultura Económica, 1996a, pp. 34-43. Impreso.

--. *La ciudad y los perros*. Edición conmemorativa del cincuentenario. Italia: Alfaguara, Real Academia Española, 2012 [1963]. Impreso.

--. Cortázar, Julio. *Rayuela*. Bogotá: Editorial Oveja Negra, 1984 [1963]. Impreso.

--. Joyce, James. *Ulises*. Trad. de José María Valverde. Barcelona: Editorial Tusquets, 1999 [1920]. Impreso.